

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1968.

16 JUILLET 1968.

Proposition de loi modifiant l'article 29 des lois relatives au personnel d'Afrique coordonnées par l'arrêté royal du 21 mai 1964.

DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

Répondant à une obligation morale non contestée, l'Etat belge, par l'article 29 des lois relatives au personnel d'Afrique coordonnées par l'arrêté royal du 21 mai 1964 (art. 27 de la loi du 27 juillet 1961, modifié par l'art. 19 de la loi du 3 avril 1964), a, dans une certaine mesure, porté sa garantie, en faveur des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique nommés avant le 30 juin 1960, à certains droits établis par leur statut. Parmi ces droits garantis, l'indemnité de fin de carrière prévue depuis 1927, n'a pas été comprise.

Cependant il apparaît hautement souhaitable, en considération surtout de la défaillance des finances congolaises, que cette indemnité, récompense d'une carrière en Afrique longue et très souvent pénible, soit garantie par la Belgique dans sa totalité lorsque le droit en a déjà été acquis au 30 juin 1960 et, proportionnellement à la durée de la carrière accomplie à cette date, lorsque le droit à l'indemnité n'est qu'ultérieurement né.

En modifiant dans ce sens le susdit article 29, des droits légitimes seront sauvegardés et la justice et l'équité y trouveront leur compte.

J. KEVERS.

*
**

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1968.

16 JULI 1968.

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 29 van de wetten betreffende het personeel in Afrika, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 21 mei 1964.

TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Ter voldoening aan een onbetwiste zedelijke verplichting, heeft de Belgische Staat in artikel 29 de bij koninklijk besluit van 21 mei 1964 gecoördineerde wetten betreffende het personeel in Afrika (art. 27 van de wet van 27 juli 1961, gewijzigd bij art. 19 van de wet van 3 april 1964), ten gunste van de leden van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika, die benoemd waren vóór 30 juni 1960, tot op zekere hoogte zijn waarborg gehecht aan de rechten waarin hun statuut voorzag. De eindeloopbaanvergoeding die sedert 1927 wordt toegekend, is niet in die gewaarborgde rechten begrepen.

Gezien vooral de slechte toestand van de Kongolese financiën lijkt het ten zeerste gewenst dat die vergoeding, de beloning voor een lange en vaak moeilijke loopbaan in Afrika, door België in haar geheel wordt gewaarborgd, indien het recht daarop verkregen was op 30 juni 1960, en naar verhouding van de op die datum volbrachte loopbaan, wanneer het recht op de vergoeding eerst later is ontstaan.

Door het voornoemde artikel 29 in die zin te wijzigen zullen gewettigde rechten gehandhaafd worden terwijl ook de rechtvaardigheid en de billijkheid hun deel zullen krijgen.

*
**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

L'article 29 des lois relatives au personnel d'Afrique coordonnées par l'arrêté royal du 21 mai 1964 (art. 27 de la loi du 27 juillet 1961, modifié par l'art. 19 de la loi du 3 avril 1964), est remplacé par la disposition suivante :

« L'Etat apporte sa garantie aux traitements, indemnités familiales, indemnités de fin de carrière et indemnités de décès, dus pour la période antérieure au 30 juin 1960 aux membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique visés à l'article 1^{er}, en vertu des dispositions légales ou réglementaires régissant leur situation administrative, ou à leurs ayants droit.

» Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, la date du 30 juin 1960 est remplacée en ce qui concerne le personnel en service au Ruanda-Urundi, par celle du 1^{er} juillet 1962. L'Etat apporte également sa garantie aux indemnités de fin de carrière et aux indemnités de décès dues pour la période postérieure au 30 juin 1960, aux personnes visées à l'alinéa précédent suivant les dispositions qui y sont prévues, sauf, quant aux indemnités de décès, lorsque le décès donne lieu à une pension de réparation en exécution de la loi du 6 août 1962 étendant l'application des lois sur les pensions de réparation aux conséquences de certains faits dommageables survenus sur les territoires de la République du Congo (Léopoldville), du Rwanda et du Burundi. Lorsque le droit à l'indemnité de fin de carrière n'a été acquis qu'après le 30 juin 1960, cette indemnité n'est garantie que proportionnellement à la durée de la carrière accomplie à cette date. »

J. KEVERS.
N. DUVIVIER.
V. BARBEAUX.

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL.

Artikel 29 van de bij koninklijk besluit van 21 mei 1964 gecoördineerde wetten betreffende het personeel in Afrika (art. 27 van de wet van 27 juli 1961, gewijzigd bij art. 19 van de wet van 3 april 1964), wordt vervangen als volgt :

« De Staat waarborgt de wedden, gezinsbijslagen, eindeloopbaanvergoedingen en vergoedingen wegens overlijden, welke vóór 30 juni 1960 verschuldigd zijn aan de in artikel 1 bedoelde leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika, krachtens de wettelijke of verordenende bepalingen, welke hun administratieve toestand regelen, of aan hun rechthebbenden.

» Voor de toepassing van het eerste lid wordt de datum van 30 juni 1960 vervangen door de datum van 1 juli 1962, wat het in Ruanda-Urundi in dienst zijnde personeel betreft. De Staat waarborgt ook de eindeloopbaanvergoedingen en de vergoedingen wegens overlijden welke over de periode na 30 juni 1960 verschuldigd zijn aan de in het vorige lid bedoelde personen, volgens de bepalingen in hetzelfde lid neergelegd, behoudens, wat de vergoedingen wegens overlijden betreft, wanneer het overlijden aanleiding geeft tot het verlenen van een vergoedingspensioen ter uitvoering van de wet van 6 augustus 1962 waarbij de toepassing van de wetten op de vergoedingspensioenen wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige schadelijke feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van de Republiek Kongo (Leopoldstad), van Rwanda en van Burundi. Wanneer het recht op de eindeloopbaanvergoeding pas na 30 juni 1960 verkregen is, wordt deze vergoeding slechts gewaargord naar verhouding van de op die datum volbrachte loopbaan. »